



Universidad de Buenos Aires

Escuela Nacional de Buenos Aires

DEPARTAMENTO: LATÍN

ASIGNATURA: LATÍN III

CURSO: TERCER AÑO

AÑO: 2018

I- Objetivos:

Que el alumno:

1. elabore traducciones de textos latinos originales o levemente adaptados coherentes respecto de su fuente y en español rioplatense,
 - a. reconozca tiempos y valores semánticos del indicativo,
 - b. distinga estructuras morfosintácticas de la lengua latina por el uso de diversos modos de subordinación,
 - c. aprenda a trabajar con un diccionario latino-español,
 - d. atienda al valor de las cadenas léxicas construidas en los textos,
 - e. avance en la reflexión sobre decisiones propias o ajenas de traducción.
2. Extienda sistemáticamente sus lecturas de antiguos textos griegos y latinos:

- a. oriente sus lecturas con un sistema histórico de géneros discursivos,
- b. integre lecturas de textos latinos en lengua original y obras completas en traducción,
- c. se familiarice con géneros retóricos del último siglo de la república romana y la épica virgiliana,
- d. interprete los textos en vínculo recíproco con los conflictos del fin de la república y de las reformas políticas de Augusto,
- e. establezca relaciones de transtextualidad con antecedentes griegos, con apropiaciones de la literatura y otras manifestaciones artísticas posteriores o con otros discursos de la cultura grecolatina y posterior.

II-Contenidos

Lengua

- I. **Morfología:** Declinación nominal: sistematización de la cuarta y la quinta declinaciones. Sistematización de pronombres demostrativos. Elementos de otros pronombres: interrogativos, indefinidos y relativos. Comparativo y superlativo. Conjugación verbal en indicativo. Voz activa, pasiva y deponente: sistematización. Verboides: infinitivos presente, perfecto y futuro activos y pasivos, participio presente. Invariables: adverbios, coordinantes, incluyentes, relacionantes, preposiciones e interjecciones. Sistematización de los enunciados de todas las clases de palabras para su búsqueda en el diccionario.
- II. **Sintaxis:** Morfosintaxis de la oración compleja. Subordinación sustantiva, adjetiva y adverbial (modo indicativo). Subordinación sustantiva: sin introductor (*consecutio temporum* con los diversos infinitivos); con introductor. Sintaxis del comparativo y del superlativo.

Civilización

- I. **La crisis política a fines de la República.** La tradición del *cursus honorum*. La carrera política de Sila, Mario, Cicerón, César o Augusto. Acuerdos políticos y corrupción. La república y otros sistemas políticos: las dictaduras, los triunviratos, la diarquía. Representaciones del pasado, la monarquía, la guerra y la paz, la condena de muerte, el tiranicidio.
- II. **Los vínculos sociopolíticos.** Patricios, plebeyos, el *homo novus*. Las disputas por los derechos políticos. El Principado y sus reformas políticas y sociales. *Fides*, *amicitia*, clientelismo; el lugar de los libertos y las mujeres en la sociedad. La “emancipación” de la mujer romana. La transformación del espacio: las relaciones entre el campo y la ciudad, la reorganización del espacio público en la Vrbs.

Literatura

- I. **Oratoria.** Características y clasificación de los géneros (deliberativo, judicial, epidíctico). Autores más importantes en Grecia y en Roma. Las partes del discurso. La argumentación: técnicas y estructuración de los argumentos. Figuras retóricas. La “ampliación de derechos de la mujer” en la antigüedad: oradoras romanas. Los discursos argumentativos sobre los géneros y

los sexos: disputas sobre la existencia de las Amazonas, debates en defensa de las mujeres. Oratoria y discurso histórico: retratos y discursos de personajes históricos. La monografía como género discursivo de la Historia.

- II. **Épica romana.** Revisión de las características del género. Distinción respecto de la épica homérica. La *Eneida*: biografía de Virgilio y contexto socio-político. Las relaciones de mecenazgo y la literatura. Programa moral y político de Augusto y su reflejo en la *Eneida*. Estructura y estilo de la obra, organización de los personajes, el conflicto entre *furor* y *pietas*. Relación de la obra con otros géneros (lírica, historiografía, novela, tragedia) y con otros textos épicos latinos. La representación de lo femenino: las mujeres (Dido, Creusa, Camila, Lavinia, Amata); las diosas. El motivo de la mujer abandonada: Dido, Medea, Ariadna.

III- Bibliografía obligatoria (en español)

Cicerón, *Primera Catilinaria* (traducción de J. Aspa Cereza)

Salustio, *La conjuración de Catilina* (traducción de M. Díaz y Díaz)

Virgilio, *Eneida* (completa, traducción de J. de Echave-Sustaeta)

Una apropiación de estas obras en discursos posteriores literarios o no literarios.

IV- Bibliografía complementaria:

Literatura antigua y proyecciones:

Catulo, *Carmen 64*

Gorgias, *Encomio de Helena*

Lisias, *Oración fúnebre*

Lucano, *Farsalia* (selección)

Ovidio, *Metamorfosis*, XIII-XV

Retórica a Herenio (Libro I)

Proba, *Cento Vergilianus de laudibus Christi*

Agrippa, H.C. *Acerca de la nobleza y excelencia del sexo femenino*

Dante, *La divina comedia. Infierno* (selección)

Ibsen, H. *Catilina*

Le Guin, U., *Lavinia*

Marlowe, C. *Dido, reina de Cartago*

Shakespeare, W. *Julio César*

(u otros textos a elección de l@s profesores con l@s estudiantes)

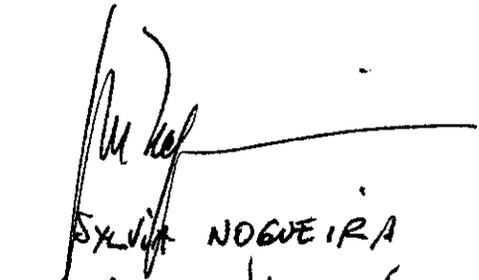
Lengua y civilización:

- Alföldy, G. (1992) *Historia social de Roma*, Madrid.
- Ariès, Ph.-Duby, G. (dir) (1990) *Historia de la vida privada. Imperio Romano y Antigüedad Tardía*. Madrid, Taurus.
- Blanquez-Fraile, A. (1954) *Diccionario latino-español*, Barcelona: Sopena.
- Brunt, P.A. (1973) [1971] *Conflictos sociales en la República Romana*, Buenos Aires, Eudeba
- Dupont, F. (1992) *El ciudadano romano durante la República*. Buenos Aires, J. Vergara Editor.
- Giardina, A. y otros (1991) *El hombre romano*, Madrid, Alianza.
- Grimal, P. (1965) *La civilización romana*, Barcelona, Juventud.
- Grimal, P. (1987) *El siglo de Augusto*, Bs. As., EUDEBA.
- Grimal, P. (1990) *Los extravíos de la libertad*, Barcelona, Gedisa
- Grimal, Pierre (2003) *Historia de Roma*, Barcelona, Paidós.
- Irigoyen Troconis, M. "La mujer romana a través de fuentes literarias y jurídicas" (La "emancipación" de la mujer romana). Accesible en
<https://archivos.juridicas.unam.mx/www/bjv/libros/4/1855/18.pdf>.
- Mackay, C. (2011) *El declive de la república romana. De la oligarquía al imperio*, Barcelona, Ariel.
- Pagés, G. (1998) *La muerte de César*, Bs. As., Stylos.
- Palmer, L. R. (1974) *Introducción al latín*. Barcelona, Planeta.
- Pina Polo, Francisco (1999) *La crisis de la República romana (133-44 a.C.)*, Madrid, Síntesis.
- Rolfe, John (1947) *Cicerón y su influencia*, Bs. As., Nova.
- Romero, J.L. (1980), "La crisis de la república romana"; en *Estado y sociedad en el mundo antiguo*. Bs. As, FCE.
- Royo, M. (1987) *Latín II. Lengua y civilización*, Bs. As., Colihue.
- Rubio, L. (1966) *Introducción a la sintaxis estructural del latín*, Barcelona, Ariel.
Segura Munguía, S. (1985) *Diccionario etimológico latino-español*, Madrid: Anaya.
- Zanker, P. (1992) *Augusto y el poder de las imágenes*, Madrid, Alianza

Literatura

- Barthes, R. (1974) *Investigaciones retóricas I: La antigua retórica*, Buenos Aires, Tiempo Contemporáneo.
- Bobes, C.; G. Baamonde, M. Cueto, E. Frechilla, I, Marful (1995) *Historia de la teoría literaria I. La antigüedad grecolatina*, Madrid, Gredos.
- Codoñer, C. (ed.) (1997) *Historia de la Literatura Latina*, Madrid, Cátedra.

- Davolio, M.C. y Marcos, G.E. (2011) *Encomio de Helena de Gorgias*, Buenos Aires, Winograd.
- Galán, L. (2005) *Virgilio. Eneida. Una introducción*, Buenos Aires, Santiago Arcos.
- Galán, L. (2003) *El carmen 64 de Catulo*, La Plata, CEL. Accesible en <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/libros/pm.10/pm.10.pdf>
- García Berrio, A. y Huerta Calvo, J. (1995) *Los géneros literarios: sistema e historia*. Madrid. Cátedra.
- Guillemín, A. (1968) *Virgilio, poeta, artista y pensador*, Bs. As., Paidós.
- Guerra López, S. (2006) "Autoridad y poder en los discursos de Fulvia y Hortensia" en *La violencia de género en la Antigüedad*, Madrid, Instituto de la Mujer.
- La Fico Guzzo, M. L. y Carmignani, M. (2012) *Proba, Cento Vergilianus de laudibus Christi; Ausonio, Cento nuptialis*, Bahía Blanca, Editorial de la Universidad Nacional del Sur, Eduins.
- López López, A. (1992) "Hortensia, primera oradora romana", *Florentia Iliberritana* 3.
- Maffía, M. (2014) *C. Marlowe, Dido, Reina de Cartago*, Buenos Aires, Nueva Generación.
- Middleton, C. - Azara, J. N. (1970) *Historia de la vida de M. T. Cicerón*, Madrid, Impr. Real.
- Nagore, J. (2000), "Sobre la "arqueología del *Bellum Catilinarium* de Salustio: ¿la historia oficial?"; en N. Andrade et al., ΚΗΠΙΟΣ. *Homenaje a Eduardo J. Prieto*, Buenos Aires, pp. 451-463.
- Nisard, D. - Castagnola, L (1946) *Los grandes historiadores latinos*, Bs. As., Intermundo.
- Pagés, G. (1981) *Proyección de Virgilio en el tiempo*, Bs. As.
- Pagés, G. (1992) *Tradición textual ciceroniana*, Bs. As., UCA.
- Royo, M. (coord..) Pedro Ariztoy, Verónica Iribarren, Sylvia Nogueira, Emilse Varela, Sylvia Wendt (2011) *H. Cornelius Agrippa, Acerca de la nobleza y excelencia del sexo femenino*, Buenos Aires, Ediciones Winograd.
- Sebillotte Cuchet, V. (2012) "Las Amazonas no son mujeres, luego no existen" en Laura Sancho Rocher, Ana Iriarte y Julián Gallego (comps.) *Lógos y arkhé. Discurso político y autoridad en la Grecia antigua*, Buenos Aires, Miño y Dávila.


 SYLVIA NOGUEIRA
 Jefa del Departamento
 de Latín